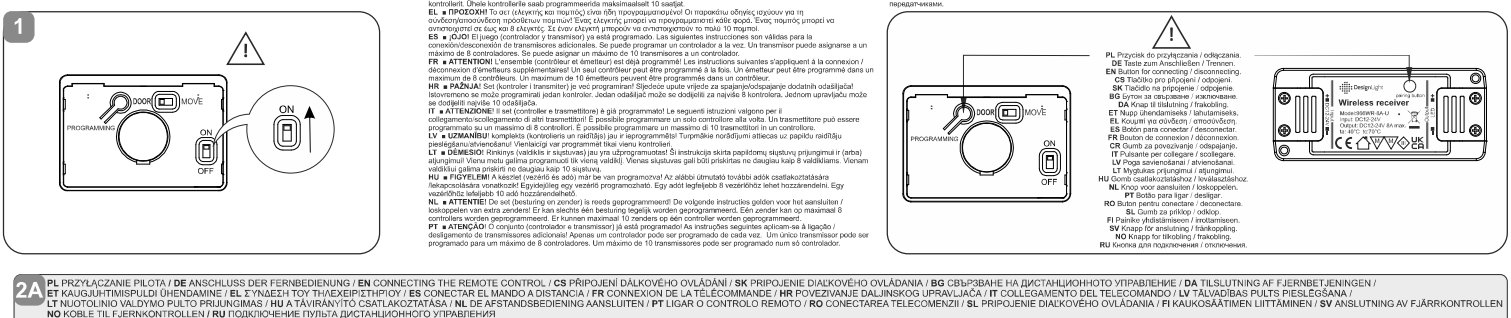
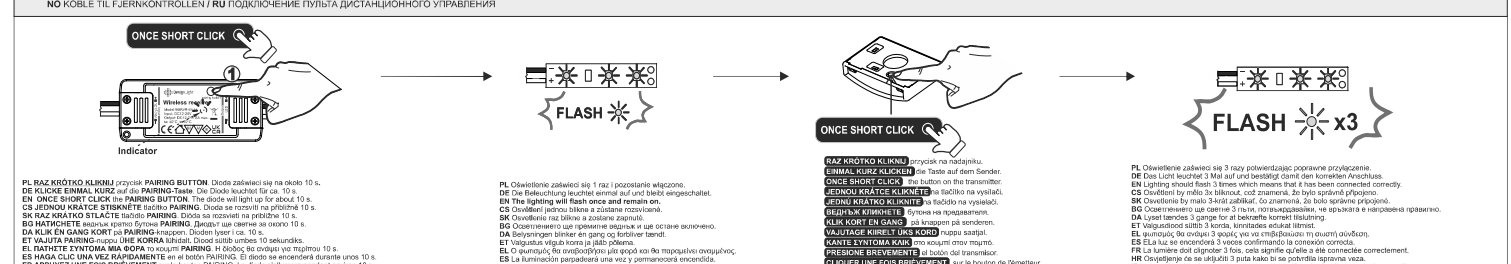
PL PROGRAMOWANIE / **DE** PROGRAMMIERUNG / **EN** PROGRAMMING / **CS** PROGRAMOVÁNÍ / **SK** PROGRAMOVANIE / **BG** ПРОГРАМИРАНЕ / **DA** PROGRAMMERING / **ET** KOKKUJUPANEKUSKEEM / **EL** ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ / **ES** DIAGRAMA DE INSTALACIÓN / **FR** SCHÉMA D'INSTALLATION / **HR** SHEMA MONTAŽE / **IT** SCHEMA DI INSTALLAZIONE / **LV** MONTĀŽAS SHĒMA / **LT** MONTAVIMO SCHEMA / **HU** ÖSSZESZERELÉSI RAJZ / **NL** MONTAGESCHEMA / **PT** DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO / **RO** SCHEMA DE INSTALARE / **SL** MONTAŽNA SHEMA / **FI** ASENNUSKAAVIO / **NO** MONTERINGSSKJEMA / **RU** СХЕМА МОНТАЖА

PL a UWAGA! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany! Poniższa instrukcja dotyczy przyłączania/odłączania dodatkowych nadajników! Programowac można jednocześnie jeden sterownik. Jeden nadajnik może być przypisany do maksimum 8 sterowników. Do jednego sterownika może być przypisanych maksymalnie 10 nadajników.
DE a ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert! Die folgenden Anweisungen gelten für das Anschließen/Abschalten von zusätzlichen Sendern! Ein Controller kann gleichzeitig programmiert werden. Ein Sender kann maximal 8 Controllern zugeordnet werden. Einem Sender können maximal 10 Controller zugeordnet werden.
EN a ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed! The following instructions apply to connecting / disconnecting additional transmitters! Only one controller can be programmed at a time. One transmitter can be programmed to a maximum of 8 controllers. A maximum of 10 transmitters can be programmed into one controller.
CS a POZORNOST! Sada (ovládač a vysílač) je již naprogramování! Následující pokyny platí pro připojení / odpojení dalších vysílačů! Najednou lze naprogramovat jeden ovládač. Jeden vysílač lze přiřadit maximálně 8 ovládačům. K jednomu ovládači lze přiřadit maximálně 10 vysílačů.
SK a POZOR! Súprava (ovládač a vysielač) je už zaprogramovaný! Nasledujúce pokyny platia pre pripojenie / odpojenie ďalších vysielačov! Naraz je možné naprogramovať jeden ovládač. Jeden vysielač je možné priradiť maximálne 8 ovládačom. K jednému ovládaču je možné priradiť maximálne 10 vysielačov.
BG a ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) вече е програмиран! Следващите инструкции се отнасят за свързване/отстраняване на допълнителни предаватели! В един и същи момент може да се програмира само един контролер. Един предавател може да бъде програмиран за максимум 8 контролера. Към един контролер може да бъдат програмирани максимум 10 предавателя.
DA a BEMÆRK! Sættet (controller og sender) er allerede programmeret! Følgende anvisninger gælder for tilslutning/frakobling af yderligere sendere! Der kan kun programmeres én controller ad gangen.
En sender kan programmeres til maksimalt 8 styringer. Der kan maksimalt programmeres 10 sendere til en controller.
ET a TÄHELEPANU! Komplekt (kontroller ja saatja) on juba programmeeritud! Järgnevad juhised kehtivad täiendavate saatjate ühendamise/lahtiühtimise kohta! Korraga saab programmeerida ainult ühe kontrolleri. Ühe saatja saab programmeerida maksimaalselt 8 kontrolleri. Ühele kontrollerile saab programmeerida maksimaalselt 10 saatjat.
EL a ΠΡΟΣΟΧΗ! Το σετ (έλεγκτής και πομπός) είναι ήδη προγραμματισμένο! Οι παρακάτω οδηγίες ισχύουν για τη συνδέση/αποσύνδεση πρόσθετων πομπών! Ενός ελέγκτης μπορεί να προγραμματιστεί κάθε φορά. Ένας πομπός μπορεί να συσχετιστεί σε έως και 8 ελεγκτές. Σε ενιαίο ελεγκτή μπορούν να συσχετιστούν το πολύ 10 πομποί.
ES a ¡OJO! El juego (controlador y transmisor) ya está programado. Las siguientes instrucciones son válidas para la conexión/desconexión de transmisores adicionales. Se puede programar un controlador a la vez. Un transmisor puede asignarse a un máximo de 8 controladores. Se puede asignar un máximo de 10 transmisores a un controlador.
FR a ATTENTION! L'ensemble (contrôleur et émetteur) est déjà programmé! Les instructions suivantes s'appliquent à la connexion / déconnexion d'émetteurs supplémentaires! Un seul contrôleur peut être programmé à la fois. Un émetteur peut être programmé dans un maximum de 8 contrôleurs. Un maximum de 10 émetteurs peuvent être programmés dans un contrôleur.
HR a PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran! Sljedeće upute vrijede za spajanje/odspajanje dodatnih odašiljača! Istovremeno se može programirati jedan kontrolor. Jedan odašiljač može se dodijeliti za najviše 8 kontrolera. Jednom upravljaču može se dodijeliti najviše 10 odašiljača.
IT a ATTENZIONE! Il set (controller e trasmettitore) è già programmato! Le seguenti istruzioni valgono per il collegamento/scollegamento di altri trasmettitori! È possibile programmare un solo controllore alla volta. Un trasmettitore può essere programmato su un massimo di 8 controllori. È possibile programmare un massimo di 10 trasmettitori in un controllore.
LV a UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris un raidītājs) jau ir ieprogrammēts! Turpmākie norādījumi attiecas uz papildu raidītāju pieslēgšanu/atvienošanu! Vienlaicīgi var programmēt tikai vienu kontrolieri.
LT a DĖMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvas) jau yra užprogramuotas! Ši instrukcija skirta papildomų siųstuvų prijungimui ir (arba) atjungimui! Vienu metu galima programuoti tik vieną valdiklį. Vienas siųstuvas gali būti priskirtas ne daugiau kaip 8 valdikliams. Vienam valdiklių galima priskirti ne daugiau kaip 10 siųstuvų.
HU a FIGYELEM! A készlet (vezérlő és adó) már be van programozva! Az alábbi útmutató további adók csatlakoztatására /lekapcsolására vonatkozik! Egyidejűleg egy vezérlőt programozható. Egy adót legfeljebb 8 vezérlőhöz lehet hozzárendelni. Egy vezérlőhöz legfeljebb 10 adó hozzárendelhető.
NL a ATTENTIE! De set (besturing en zender) is reeds geprogrammeerd! De volgende instructies gelden voor het aansluiten / loskoppelen van extra zenders! Er kan slechts één besturing tegelijk worden geprogrammeerd. Een zender kan op maximaal 8 controllers worden geprogrammeerd. Er kunnen maximaal 10 zenders op één controller worden geprogrammeerd.
PT a ATENÇÃO! O conjunto (controlador e transmissor) já está programado! As instruções seguintes aplicam-se à ligação / desligamento de transmissores adicionais! Apenas um controlador pode ser programado de cada vez. Um único transmissor pode ser programado para um máximo de 8 controladores. Um máximo de 10 transmissores pode ser programado num só controlador.
RO a ATENȚIE! Setul (controller și emițător) este deja programat! Următoarele instrucțiuni sunt valabile pentru conectarea / deconectarea emițătoarelor suplimentare! Poate fi programat doar un singur controler la un moment dat. Un emițător poate fi programat la maximum 8 controlere. La un controler pot fi programate maximum 10 emițătoare.
SL a POZOR! Komplet (kriminik in oddajnik) je že programiran! Naslednja navodila veljajo za priklop/odklop dodatnih oddajnikov! Naenkrat je mogoče programirati samo en kriminik. En oddajnik je mogoče programirati za največ 8 kriminikov. V en kriminik je mogoče programirati največ 10 oddajnikov.
FI a VAROITUS! Laite (ohjain ja lähetin) on esiohjelmoitu! Seuraavat ohjeet koskevat lisälähettimen kytkemistä/katkaisemista! Vain yhden ohjaimen voi ohjelmoida kerrallaan. Yksi lähetin voidaan määritellä enintään 8 ohjaimelle. Yhdelle ohjaimelle voidaan määritellä enintään 10 lähetintä.
SV a NOTERA! Paketet (styrenhet och sändare) är redan programmerat! Följande anvisningar gäller för anslutning/frånkoppling av ytterligare sändare! Endast en styrenhet kan programmeras åt gången. En sändare kan programmeras till maximalt 8 styrenheter. Maximalt 10 sändare kan programmeras till en styrenhet.
NO a NOTERA! Apparatet (kontroller og sender) er allerede programmert! Følgende instruksjoner gjelder for til-/frakobling av ekstra sendere! Kun én kontroller kan programmeres om gangen. En sender kan programmeres til maksimalt 8 kontroller. Maksimalt 10 sendere kan programmeres inn i én kontroller.
RU a ВНИМАНИЕ! Комплект (контроллер и передатчик) уже запрограммирован! Следующие инструкции относятся к подключению/отключению дополнительных передатчиков! Одновременно можно программировать один контроллер. Один передатчик можно связать максимум с 8-ю контроллерами. Один контроллер можно связать максимум с 10-ю передатчиками.



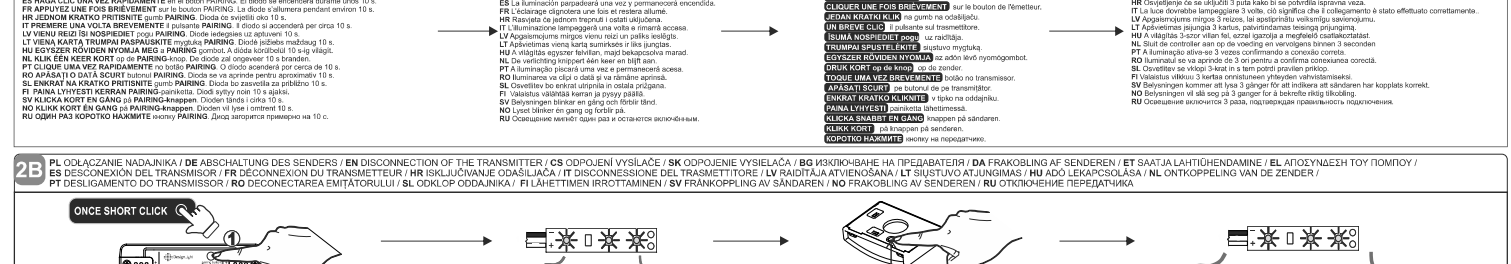
2A PL PRZYŁĄCZANIE PILOTA / **DE** ANSCHLUSS DER FERNBEDIENUNG / **EN** CONNECTING THE REMOTE CONTROL / **CS** PŘIPOJENÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ / **SK** PRIPOJENIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA / **BG** СВЪРЗВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ / **DA** TILSLUTNING AF FJERNBETJENINGEN / **ET** KAUGJUHTIMISPULDI ÜHENDAMINE / **EL** ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ / **ES** CONEXIÓN DE LA TELECOMMANDE / **HR** POVEZIVANJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA / **IT** COLLEGAMENTO DEL TELECOMANDO / **LV** TĀLVADĪBAS PULTS PIEVIENOŠANA / **LT** NUOTOLINIO VALDYMO PULTO PRIJUNGIMAS / **HU** A TÁVIRÁNYÍTÓ CSATLAKOZTATÁSA / **NL** DE AFSTANDSBEDIENING AANSLUITEN / **PT** LIGAR O CONTROLO REMOTO / **RO** CONECTAREA TELECOMENZII / **SL** PRIPOJENIE DIALKOVÉHO OVLÁDANIA / **FI** ASLINTUSKAAVIO / **SV** ANSLUTNING AV FJÄRRKONTROLLEN / **NO** KOBLE TIL FJERNKONTROLLEN / **RU** ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



PL RAZ KRÓTKO KLIKNIJ przycisk **PAIRING BUTTON**. Dioda zaświeci się na około 10 s.
DE KLICKE EINMAL KURZ auf die **PAIRING-Taste**. Die Diode leuchtet für ca. 10 s.
EN ONCE SHORT CLICK the **PAIRING BUTTON**. The diode will light up for about 10 s.
CS JEDNOU KRÁTCE STISKNĚTE tlačítko **PAIRING**. Dioda se rozsvítí na přibližně 10 s.
SK RAZ KRÁTKO STLAČTE tlačidlo **PAIRING**. Dioda sa rozsvieti na približne 10 s.
BG НАТИСНЕТЕ веднъж кратко бутона **PAIRING**. Диодът ще свети за около 10 s.
DA KLIK ÉN GANG KORT på **PAIRING**-knappen. Dioden lyser i ca. 10 s.
ET VAJUTA PAIRING-nuppu ÜHE KORRA lühidalt. Diood süttib umbes 10 sekundiks.
EL ΠΑΤΗΣΤΕ ΣΥΝΤΟΜΑ ΜΙΑ ΦΟΡΑ το κουμπί **PAIRING**. Η δίοδος θα ανάψει για περίπου 10 s.
ES HAGA CLIC UNA VEZ RÁPIDAMENTE en el botón PAIRING. El diodo se encenderá durante unos 10 s.
FR APPUYEZ UNE FOIS BRIÈVEMENT sur le bouton PAIRING. La diode s'allumera pendant environ 10 s.
HR JEDNOM KRATKO PRITISNITE gumb **PAIRING**. Dioda će svijetliti oko 10 s.
IT PREMERE UNA VOLTA BREVEMENTE il pulsante **PAIRING**. Il diodo si accenderà per circa 10 s.
LV VIENU REIZI ĪSI NOSPIEDIET pogu **PAIRING**. Diode iedegsies uz aptuveni 10 s.
LT VIENĄ KARTĄ TRUMPAI PASPAUSKITE mygtuką **PAIRING**. Diode įsižiebs maždaug 10 s.
HU EGYSZER RÖVIDEN NYOMJA MEG a **PAIRING** gombot. A dióda körülbelül 10 s-ig világít.
NL KLIK ÉÉN KEER KORT op de **PAIRING**-knop. De diode zal ongeveer 10 s branden.
PT CLIQUE UMA VEZ RAPIDAMENTE no botão **PAIRING**. O diodo acenderá por cerca de 10 s.
RO APĂSAȚI O DATĂ SCURT butonul **PAIRING**. Diode se va aprinde pentru aproximativ 10 s.
SL ENKRAT NA KRATKO PRITISNITE gumb **PAIRING**. Dioda bo zasvetila za približno 10 s.
FI PAINA LYHYESTI KERRAN PAINIKE-painiketta. Diodi syttyy noin 10 s ajaksi.
SV KLICKA KORT EN GÅNG på **PAIRING**-knappen. Dioden tänds i cirka 10 s.
NO KLIKK KORT ÉN GANG på **PAIRING**-knappen. Dioden vil lyse i omtrent 10 s.
RU ОДИН РАЗ КОРОТКО НАЖМИТЕ кнопку **PAIRING**. Диод загорится примерно на 10 с.

PL Oświetlenie zaświeci się 1 raz i pozostanie włączone.
DE Die Beleuchtung leuchtet einmal auf und bleibt eingeschaltet.
EN The lighting will flash once and remain on.
CS Osvětlení jednou blikne a zůstane rozsvícené.
SK Osvetlenie raz blikne a zostane zapnuté.
BG Осветлението ще примигне веднъж и ще остане включено.
DA Belysningen blinker én gang og forbliver tændt.
ET Valgustus vilgub korra ja jääb põlema.
EL Ο φωτισμός θα αναβοσβήσει μία φορά και θα παραμείνει αναμμένος.
ES La iluminación parpadeará una vez y permanecerá encendida.
FR L'éclairage clignotera une fois et restera allumé.
HR Rasvjeta će jednom treptati i ostati uključena.
IT L'illuminazione lampeggerà una volta e rimarrà accesa.
LV Apgaismojums mirgos vienu reizi un paliks ieslēgts.
LT Apšvietimas vieną kartą sumirksės ir liks įjungtas.
HU A világítás egyszer felvillan, majd bekapcsolva marad.
NL De verlichting knipert één keer en blijft aan.
PT A iluminação piscará uma vez e permanecerá acesa.
RO Iluminatul se va aprinde de 3 ori pentru a confirma o conexiune corectă.
SL Osvetlitev se vklopi 3-krat in s tem potrdi pravilen priklop.
FI Valaistus vilkkuu 3 kertaa ennenkuin yhteyden vahvistamiseksi.
SV Belysningen kommer att tyna 3 gånger för att indikera att sändaren har kopplats korrekt.
NO Belysningen vil slå seg på 3 ganger for å bekrefte riktig tilkobling.
RU Освещение включится 3 раза, подтверждая правильность подключения.

2B PL ODŁĄCZANIE NADAJNIKA / **DE** ABSCHALTUNG DES SENDERS / **EN** DISCONNECTION OF THE TRANSMITTER / **CS** ODPOJENÍ VYSÍLAČE / **SK** ODPOJENIE VYSIELAČA / **BG** ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕДАВАТЕЛЯ / **DA** FRAKOBLING AF SENDEREN / **ET** SAATJA LAHTIÜHENDAMINE / **EL** ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ / **ES** DESCONEXIÓN DEL TRANSMISOR / **FR** DÉCONNEXION DU TRANSMETTEUR / **HR** ISKLJUČIVANJE ODAŠILAČA / **IT** DISCONNESSIONE DEL TRASMETTITORE / **LV** RAIDĪTĀJA ATVIENOŠANA / **LT** SIŲSTUVO ATJUNGIMAS / **HU** ADÓ LEKAPCSOLÁSA / **NL** ONTKOPPELING VAN DE ZENDER / **PT** DESLIGAMENTO DO TRANSMISSOR / **RO** DECONECTAREA EMIȚĂTORULUI / **SL** ODKLOP ODDAJNIKA / **FI** LÄHETTIMEN IRROTTAMINEN / **SV** FRÅNKOPPLING AV SÄNDAREN / **NO** FRAKOBLING AV SENDEREN / **RU** ОТКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКА



PL RAZ KRÓTKO KLIKNIJ przycisk **PAIRING BUTTON**. Dioda zaświeci się na około 10 s.
DE KLICKE EINMAL KURZ auf die **PAIRING-Taste**. Die Diode leuchtet für ca. 10 s.
EN ONCE SHORT CLICK the **PAIRING BUTTON**. The diode will light up for about 10 s.
CS JEDNOU KRÁTCE STISKNĚTE tlačítko **PAIRING**. Dioda se rozsvítí na přibližně 10 s.
SK RAZ KRÁTKO STLAČTE tlačidlo **PAIRING**. Dioda sa rozsvieti na približne 10 s.
BG НАТИСНЕТЕ веднъж кратко бутона **PAIRING**. Диодът ще свети за около 10 s.
DA KLIK ÉN GANG KORT på **PAIRING**-knappen. Dioden lyser i ca. 10 s.
ET VAJUTA PAIRING-nuppu ÜHE KORRA lühidalt. Diood süttib umbes 10 sekundiks.
EL ΠΑΤΗΣΤΕ ΣΥΝΤΟΜΑ ΜΙΑ ΦΟΡΑ το κουμπί **PAIRING**. Η δίοδος θα ανάψει για περίπου 10 s.
ES HAGA CLIC UNA VEZ RÁPIDAMENTE en el botón PAIRING. El diodo se encenderá durante unos 10 s.
FR APPUYEZ UNE FOIS BRIÈVEMENT sur le bouton PAIRING. La diode s'allumera pendant environ 10 s.
HR JEDNOM KRATKO PRITISNITE gumb **PAIRING**. Dioda će svijetliti oko 10 s.
IT PREMERE UNA VOLTA BREVEMENTE il pulsante **PAIRING**. Il diodo si accenderà per circa 10 s.
LV VIENU REIZI ĪSI NOSPIEDIET pogu **PAIRING**. Diode iedegsies uz aptuveni 10 s.
LT VIENĄ KARTĄ TRUMPAI PASPAUSKITE mygtuką **PAIRING**. Diode įsižiebs maždaug 10 s.
HU EGYSZER RÖVIDEN NYOMJA MEG a **PAIRING** gombot. A dióda körülbelül 10 s-ig világít.
NL KLIK ÉÉN KEER KORT op de **PAIRING**-knop. De diode zal ongeveer 10 s branden.
PT CLIQUE UMA VEZ RAPIDAMENTE no botão **PAIRING**. O diodo acenderá por cerca de 10 s.
RO APĂSAȚI O DATĂ SCURT butonul **PAIRING**. Diode se va aprinde pentru aproximativ 10 s.
SL ENKRAT NA KRATKO PRITISNITE gumb **PAIRING**. Dioda bo zasvetila za približno 10 s.
FI PAINA LYHYESTI KERRAN PAINIKE-painiketta. Diodi syttyy noin 10 s ajaksi.
SV KLICKA KORT EN GÅNG på **PAIRING**-knappen. Dioden tänds i cirka 10 s.
NO KLIKK KORT ÉN GANG på **PAIRING**-knappen. Dioden vil lyse i omtrent 10 s.
RU ОДИН РАЗ КОРОТКО НАЖМИТЕ кнопку **PAIRING**. Диод загорится примерно на 10 с.

PL Oświetlenie zaświeci się 1 raz i pozostanie włączone.
DE Die Beleuchtung leuchtet einmal auf und bleibt eingeschaltet.
EN The lighting will flash once and remain on.
CS Osvětlení jednou blikne a zůstane rozsvícené.
SK Osvetlenie raz blikne a zostane zapnuté.
BG Осветлението ще примигне веднъж и ще остане включено.
DA Belysningen blinker én gang og forbliver tændt.
ET Valgustus vilgub korra ja jääb põlema.
EL Ο φωτισμός θα αναβοσβήσει μία φορά και θα παραμείνει αναμμένος.
ES La iluminación parpadeará una vez y permanecerá encendida.
FR L'éclairage clignotera une fois et restera allumé.
HR Rasvjeta će jednom treptati i ostati uključena.
IT L'illuminazione lampeggerà una volta e rimarrà accesa.
LV Apgaismojums mirgos vienu reizi un paliks ieslēgts.
LT Apšvietimas vienąkartą sumirksės ir liks įjungtas.
HU A világítás egyszer felvillan, majd bekapcsolva marad.
NL De verlichting knipert één keer en blijft aan.
PT A iluminação piscará uma vez e permanecerá acesa.
RO Iluminatul se va aprinde de 1 ori și va rămâne aprins.
SL Osvetlitev bo enkrat utripnila in ostala prižgana.
FI Valaistus vilkkuu kerran ja pysyy päällä.
SV Belysningen blinker en gång och förblir tänd.
NO Lyset blinker en gang og forblir på.
RU Освещение мигнёт один раз и останется включённым.

DŁUGO PRZYTRZYMAJ przycisk na nadajniku.
HALTEN SIE LANGE die Taste auf dem Sender.
CLICK and KEEP PRESSED the button on the transmitter.
STISKNĚTE A PODRŽTE STISKNUTÍ tlačítko na vysílači.
KLIKNITE a PODRŽTE STLAČENÉ tlačidlo na vysielači.
ЗАДЪРЖЕТЕ бутона на предавателя за ПО-ДЪЛГО време.
HOLD NEDE I LANG TID knappen på sender.
HOIDKE PIKALT all nupp saatjal.
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΟ το κουμπί στον πομπό για πολύ καιρό.
MANTENGA PULSADO DURANTE UN RATO botón del transmisor.
MAINTENEZ LONGTEMPS le bouton de l'émetteur enfoncé.
DRŽITE DUGO tipku na odašiljaču.
TENERE PREMUTO A LUNGO il pulsante sul trasmettitore.
NOSTIPRINIET MOSLEIPŠ ilgāku pogu.
PALAIKYKITE NUSPAUSTĄ siųstuvo mygtuką.
HOSSZABB IDEIG TARTSA NYOMVA az adón lévő nyomógombot.
HOOIDE de knop op de zender INGEDRUKT.
SEGURE POR MUITO TEMPO o botão no transmissor.
TINEȚI APĂSAT MAI LUNG butonul de transmițător.
PRITISNITE IN DRŽITE PRITISNJENI gumb na oddajniku.
PIDÄ ALHAALLA lähettimen painiketta.
HÅLL NED knappen på sändaren.
HOLD LANGT knappen på senderen.
ДОЛГО УДЕРЖИВАЙТЕ НАЖАТОЙ кнопку на передатчике.

PL Oświetlenie zaświeci się 3 razy potwierdzając poprawne połączenie.
DE Die Beleuchtung leuchtet dreimal auf und bestätigt die erfolgreiche Verbindung.
EN The lighting will flash 3 times confirming successful connection.
CS Osvětlení třikrát blikne a potvrdí úspěšné obnovení výrobných nastavení.
SK Osvetlenie trikrát blikne a potvrdí úspešné obnovenie výrobných nastavení.
BG Осветлението ще примигне 3 пъти, потвърждавайки успешно свързване на фабричните настройки.
DA Belysningen blinker 3 gange for at bekræfte gendannelse af fabriksindstillingerne.
ET Valgustus vilgub 3 korda, kinnitades tehase seadete edukat taastamist.
EL Ο φωτισμός θα αναβοσβήσει 3 φορές επιβεβαιώνοντας την επιτυχή επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων.
ES La iluminación parpadeará 3 veces confirmando la restauración correcta de los ajustes de fábrica.
FR L'éclairage clignotera 3 fois pour confirmer la restauration réussie des paramètres d'usine.
HR Rasvjeta će treperiti 3 puta potvrđujući uspješno vraćanje tvorničkih postavki.
IT L'illuminazione lampeggerà 3 volte confermando il corretto ripristino delle impostazioni di fabbrica.
LV Apgaismojums mirgos 3 reizes, apstiprinot veiksmīgu rūpnīcas iestatījumu atjaunošanu.
LT Apšvietimas tris kartus sumirksės, patvirtindamas sėkmingą gamykinių nustatymų atkūrimą.
HU A világítás háromszor felvillan, jelezve a gyári beállítások sikeres visszaállítását.
NL De verlichting knipert 3 keer ter bevestiging van het succesvol herstellen van de fabrieksinstellingen.
PT A iluminação piscará 3 vezes confirmando a restauração bem-sucedida das configurações de fábrica.
RO Iluminatul va clipi de 3 ori confirmând restaurarea cu succes a setărilor din fabrică.
SL Osvetlitev bo trikrat utripnila in potrdila uspešno obnovitev tovarniških nastavitev.
FI Valaistus vilkkuilla 3 kertaa vahvistaen tehdaiden asetusten onnistuneen palautuksen.
SV Belysningen blinkar 3 gånger och bekräftar att fabriksinställningarna har återställts.
NO Lyset blinker 3 ganger for å bekrefte riktig frakobling.
RU Освещение мигнёт 3 раза, подтверждая правильное отключение.

i PL PRZYWRÓCENIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH STEROWNIKA / **DE** ALLE EINSTELLUNGEN DES STEUERGERATS AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN / **EN** FACTORY RESET ALL PARINGS ON THE CONTROLLER / **CS** OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ VŠECH PARAMETRŮ ŘÍDICÍ JEDNOTKY / **SK** RESETOVANIE VŠETKÝCH PARAMETROV OVLÁDAČA DO TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA / **BG** ФАБРИЧНО НАСТРОЙВАНЕ НА ВСИЧКИ ПАРАМЕТРИ НА КОНТРОЛЕРА / **DA** FABRIKSINDSTILL ALLE INDSTILLINGER PÅ CONTROLLEREN / **ET** LÄHTESTADA KÕIK SEADISTUSED TEHASES / **EL** ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ ΣΤΟΝ ΕΛΕΓΚΤΗ / **ES** RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA DE TODOS LOS PARÁMETROS DEL CONTROLADOR / **FR** RÉINITIALISATION D'USINE DE TOUS LES PARAMÈTRES DU CONTRÔLEUR TÉLÉCOMMANDE / **HR** CRYY RESETIRAJ SVE PARINGE NA KONTROLERU / **IT** RESET DI FABBRICA DI TUTTE LE IMPOSTAZIONI DEL CONTROLLORE / **LV** VISU VADĪBAS IERĪCES PARAMETRU ATIESTATĪŠANA NO RŪPNĪCAS / **LT** GAMYKLOJE IŠ NAUJO NUSTATYTI VISAS VALDIKLIO PARINKTIS / **HU** A VEZÉRLŐ ÖSSZES PARAMÉTERÉNEK GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁSA / **NL** ALLE PARINGEN OP DE BESTURING IN DE FABRIEK RESETTEN / **PT** REPOSIÇÃO DE FÁBRICA DE TODAS AS CONFIGURAÇÕES DO CONTROLADO / **RO** RESETAREA DIN FABRICĂ A TUTUROR PARAMETRILOR DE PE CONTROLER / **SL** TOVARNIŠKA PONASTAVITEV VSEH PARAMETROV NA KRMILNIKU / **FI** NOLLAA KAIKKI OHJAUSLAITTEEN PARAMETRIT TEHDASASETUKSIIN / **SV** FABRIKSÅTERSTÄLL ALLA PARINGAR PÅ STYRENHETEN / **NO** TILBAKESTILLE ALLE INNSTILLINGER PÅ KONTROLLEREN TIL FABRIKKINNSTILLINGENE / **RU** СБРОСИТЕ ВСЕ ПАРАМЕТРЫ КОНТРОЛЛЕРА НА ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

PL Naciśnij i przytrzymaj przycisk PAIRING BUTTON przez **ok. 5 sekund** aż dioda mignie.
DE Drücken und halten Sie die PAIRING BUTTON etwa **5 Sekunden**, bis die Diode blinkt.
EN Press and hold the **PAIRING BUTTON** for about **5 seconds** until the diode flashes.
CS Stiskněte a podržte tlačítko PAIRING BUTTON asi **5 sekund**, dokud dioda nebliká.
SK Stlačte a podržte tlačidlo PAIRING BUTTON približne **5 sekúnd**, kým dióda nebliká.
BG Натиснете и задържете бутона PAIRING BUTTON за около 5 секунди, докато диодът примигне.
DA Tryk og hold PAIRING BUTTON nede i ca. 5 sekunder, indtil dioden blinker.
ET Vajutage ja hoidke PAIRING BUTTON umbes 5 sekundit, kuni diood vilgub.
EL Πατήστε και κρατήστε πατημένο το PAIRING BUTTON για περίπου 5 s μέχρι να αναβοσβήσει η δίοδος.
ES Mantenga pulsado el PAIRING BUTTON durante unos 5 s hasta que el diodo parpadee.
FR Appuyez et maintenez le PAIRING BUTTON pendant env. 5 s jusqu'à ce que la diode clignote.
HR Pritisnite i držite PAIRING BUTTON oko 5 sekundi dok dioda ne zatreperi.
IT Premere e tenere premuto il PAIRING BUTTON per circa 5 s finché il diodo non lampeggia.
LV Nospiediet un turiet nospiestu PAIRING BUTTON apmēram 5 s, līdz diode mirgo.
LT Paspauskite ir laikykite nuspaustą PAIRING BUTTON apie 5 s, kol diodė sumirksės.
HU Nyomja meg és tartsa lenyomva a PAIRING BUTTON-t kb. 5 s-ig, amíg a dióda nem villan.
NL Druk de PAIRING BUTTON in en houd deze ca. 5 s ingedrukt totdat de diode knipert.
PT Prima e mantenha pressionado o PAIRING BUTTON por cerca de 5 s até o diodo piscar.
RO Apăsați și mențineți apăsat PAIRING BUTTON aproximativ 5 s până când dioda clipește.
SL Pritisnite in držite PAIRING BUTTON približno 5 s, dokler dioda ne utripne.
FI Paina ja pidä PAIRING BUTTON painettuna noin 5 s, kunnes diodi välähtää.
SV Tryck och håll PAIRING BUTTON i cirka 5 s tills dioden blinkar.
NO Trykk og hold PAIRING BUTTON i ca. 5 s til dioden blinker.
RU Нажмите и удерживайте PAIRING BUTTON около 5 с, пока диод не мигнёт.

PL Oświetlenie zaświeci się 3 razy potwierdzając poprawne przywrócenie ustawień fabrycznych.
DE Die Beleuchtung leuchtet dreimal auf und bestätigt die erfolgreiche Wiederherstellung der Werkseinstellungen.
EN The lighting will flash 3 times confirming successful restoration of factory settings.
CS Osvětlení třikrát blikne a potvrdí úspěšné obnovení výrobních nastavení.
SK Osvetlenie trikrát blikne a potvrdí úspešné obnovenie výrobných nastavení.
BG Осветлението ще примигне 3 пъти, потвърждавайки успешно възстановяване на фабричните настройки.
DA Belysningen blinker 3 gange for at bekræfte gendannelse af fabriksindstillingerne.
ET Valgustus vilgub 3 korda, kinnitades tehase seadete edukat taastamist.
EL Ο φωτισμός θα αναβοσβήσει 3 φορές επιβεβαιώνοντας την επιτυχή επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων.
ES La iluminación parpadeará 3 veces confirmando la restauración correcta de los ajustes de fábrica.
FR L'éclairage clignotera 3 fois pour confirmer la restauration réussie des paramètres d'usine.
HR Rasvjeta će treperiti 3 puta potvrđujući uspješno vraćanje tvorničkih postavki.
IT L'illuminazione lampeggerà 3 volte confermando il corretto ripristino delle impostazioni di fabbrica.
LV Apgaismojums mirgos 3 reizes, apstiprinot veiksmīgu rūpnīcas iestatījumu atjaunošanu.
LT Apšvietimas tris kartus sumirksės, patvirtindamas sėkmingą gamykinių nustatymų atkūrimą.
HU A világítás háromszor felvillan, jelezve a gyári beállítások sikeres visszaállítását.
NL De verlichting knipert 3 keer ter bevestiging van het succesvol herstellen van de fabrieksinstellingen.
PT A iluminação piscará 3 vezes confirmando a restauração bem-sucedida das configurações de fábrica.
RO Iluminatul va clipi de 3 ori confirmând restaurarea cu succes a setărilor din fabrică.
SL Osvetlitev bo trikrat utripnila in potrdila uspešno obnovitev tovarniških nastavitev.
FI Valaistus vilkkuilla 3 kertaa vahvistaen tehdaiden asetusten onnistuneen palautuksen.
SV Belysningen blinkar 3 gånger och bekräftar att fabriksinställningarna har återställts.
NO Lyset blinker 3 ganger for å bekrefte riktig frakobling.
RU Освещение мигнёт 3 раза, подтверждая правильное отключение.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA / **DE** UMWELTSCHUTZ / **EN** ENVIROMENT PROTECTION / **CS** OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ / **SK** OCHRANA Ž